

...ដឹង ដឹង

ដោយ អាល់បឺត សំរិទ្ធ

ការងារសិល្បៈរបស់ អាល់បឺត សំរិទ្ធ ជាញឹកញាប់តែងជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងបញ្ហាប្រព័ន្ធ។ អាល់បឺត ប្រើប្រាស់ភាពកំប្លែកកំប្លែងដើម្បីបកស្រាយ និងចង្អុលពីភាពមិនប្រាកដនៃរឿងរ៉ាវសង្គម វប្បធម៌ស្រុកដែលគេច្រើនទទួលយក។ គាត់សង្កត់ធ្ងន់លើតួនាទីនៃរឿងរ៉ាវទាំងនោះ នៅក្នុងការប្រើប្រាស់ញាណពីកំណើតរបស់យើង។ គាត់ចាប់អារម្មណ៍លើដំណើររឿងរ៉ាវនៃពេលដែលយើងសម្រេចចិត្តថា យើងដឹងថាយើងដឹង តាមរយៈការសិក្សានៃដានអាកប្បកិរិយាវប្បធម៌តាមបែបប្រាណវិទ្យា (ការសិក្សានៃអង្គ នៃភាពពិត) ជាជាងតាមបែបប្រាណវិទ្យា (ការសិក្សានៃញាណ នៃចំណេះដឹង)។

អាល់បឺត ធ្វើការជាមួយវត្ថុប្រើប្រាស់រួមគ្នា និងសម្ភារៈគ្មានកម្មសិទ្ធិច្បាស់លាស់ប្រើប្រាស់ដោយសាធារណជនចម្រុះ ។ គាត់ទទួលស្គាល់នូវអារម្មណ៍សប្បាយរីករាយសមរម្យម្យ៉ាង ដែលទទួលបានពីភាពសាមញ្ញមួយចំនួននៃជីវិត តាមរយៈបទពិសោធន៍ប្រើប្រាស់សម្ភារៈ។ គាត់ចាត់ទុកថាសម្ភារៈគឺជាគុំរឹកបំណែកសាងសង់នៃទំនាក់ទំនង និងបទពិសោធន៍របស់មនុស្ស។

ក្នុងអំឡុងពេលស្នាក់នៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញរបស់គាត់ គាត់បានខ្ចីសម្ភារៈនានារបស់ទីក្រុងនេះ ដែលជីវិតរបស់វត្ថុទាំងនោះត្រូវបានគេអោយតម្លៃតាមប្រវត្តិរបស់វាហើយដែលត្រូវបានប្រាប់តាមរយៈការងារពលកម្ម ទឹកនៃដី និងបន្ទាត់ទីវត្តនាទី ។ តើសម្ភារៈរបស់វាពេញបានមកពីណា ? តើវាត្រូវបានប្រើប្រាស់យ៉ាងដូចម្តេច ? តើការងារពលកម្មមានន័យដូចម្តេចនៅទីនេះសព្វថ្ងៃ ? តើការធ្វើដោយដៃមានអារម្មណ៍ និងមានរូបភាពបែបណា ? ដោយផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង និងតួនាទីនៃសម្ភារៈក្នុងស្រុកពីតួនាទីប្រចាំថ្ងៃរបស់វា អាល់បឺត បង្កើតការសន្ទនាថ្មី ដែលបន្ថែមពីលើភាសា ការរចនាសោភ័ណភាពបច្ចុប្បន្ន ប្រវត្តិសិល្បៈ គំនូរ ស៊ី។

ការបកប្រែ ក៏ជាអំពើនៃបន្ទាត់ទីវត្តនាទីមួយដែរ ដោយសារវាផ្លាស់ប្តូរពីទម្រង់មួយទៅទម្រង់មួយទៀត ពីវប្បធម៌មួយទៅវប្បធម៌មួយទៀត។ ភាពរង្គោះរង្គើដែលពាក់ព័ន្ធ គឺមាននៅក្នុងការបង្ហាញ។

អំពីសិល្បករ

អាល់បឺត សំរិទ្ធ (កើតឆ្នាំ ១៩៨៧ នៅទីក្រុងឡងប៊ិច) បានបញ្ចប់បរិញ្ញាបត្រផ្នែកសិល្បៈ ពីវិទ្យាស្ថានសិល្បៈកាលីហ្វ័រញ៉ា (CalArts) នៅឆ្នាំ ២០១២។ ពិព័រណ៍របស់គាត់រួមមាន *Albert Samreth Investigates The Eternal Brotherhood of Light* (២០០៩) និង *Non Profit Self Titled Solo Projects* (២០១២) នៅ CalArts។ គាត់បានចូលរួមនៅក្នុងពិព័រណ៍ជាក្រុម *Bring Your Own Beamer, Transmission* នៅសារមន្ទីរសិល្បៈសហសម័យ ទីក្រុងឡងប៊ិចដែលឡេស (២០១២)។ អាល់បឺត បានសហការរៀបចំកម្មវិធី *L.A. Unified* ដែលជាសន្និសីទ បណ្តុះបណ្តាលបណ្តោះអាសន្ន និងពិព័រណ៍អំពីសាលាសិល្បៈ ជាមួយ Art Center, CalArts, UCLA, UCA, សាស្ត្រាចារ្យ និងនិស្សិតជាច្រើននាក់ (២០១២)។

...Know Know Albert Samreth

Albert Samreth's practice is shaped by a consistent engagement with systems. Using humor to deconstruct and point at the uncertainty within accepted historic or social narratives, Samreth underlines their role in our application of a priori knowledge. He is interested in the narrative arc of when we decide that we simply know that we know through a study of ontologically rather than epistemologically vestiges of cultural behavior.

Samreth works with communal objects and media that possess an anonymous ownership by multiple publics. He acknowledges the humble enchantment inherent in the prosaic aspects of life as experienced through interaction with material. He considers materials to be a periodic table or building blocks of relationships and the human experience.

While in temporary residence in Phnom Penh, he borrows the city's materials, whose existence is weighted with a history of becoming told in part through labor, place, displacement. Where do Phnom Penh's materials come from? How are they used? What does labor mean here today? What does hand made feel like and look like? Displacing locally available materials from their everyday function, Samreth creates new conversations that extend to into language, current design aesthetics, art history, painting, the frame.

Translation itself is an act of displacement; meaning moves from one form to another, one culture to another. The associated tremors are on display.

About the Artist

Albert Samreth (b.1987, Long Beach) graduated from the California Institute of the Arts with a BFA, Art in 2012. His mid-residency show *Albert Samreth Investigates The Eternal Brotherhood of Light* (2009) and thesis exhibition *Non Profit Self Titled Solo Projects* (2012), both at CalArts. He was included in the group exhibition *Bring Your Own Beamer, Transmission*, Museum of Contemporary Art, Los Angeles (2012). Samreth co-organized *L.A. Unified*, a weeklong symposium, temporary library, and exhibition exploring the art school with Art Center, CalArts, UCLA, UCA, faculty and students (2012).

...ដឹង ដឹង
ដោយ អាល់បឺត សំរិទ្ធ

...Know Know
Albert Samreth

9 March - 5 May 2013



Albert Samreth, *A Million Hang-Ups*, 2011, aluminum, mirror, 166 x 46 x 46cm



Albert Samreth, *If It Weren't For Bad Luck I'd Have No Luck At All*, 2013, modified plastic rug, 175 x 122 x 1cm